

Caroline Callard, Élisabeth Crouzet-Pavan & Alain Tallon (dir.)

# La politique de l'histoire en Italie

Arts et pratiques du réemploi  
(XIV<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècle)



En s'intéressant à la notion de réemploi si familière aux historiens d'art pour l'appliquer à l'histoire des concepts et des pratiques politiques dans l'Italie médiévale et moderne, ce livre place au cœur de la réflexion la façon dont l'histoire et les catégories temporelles furent gérées dans le champ politique. Comment, dans l'Italie médiévale et moderne, l'histoire fut-elle citée, réemployée dans le vocabulaire des institutions et de la pratique politique, sollicitée dans la théorie politique – qu'il s'agisse de la construction de l'image du prince ou de l'idéologie républicaine, utilisée pour représenter le monde d'ici-bas et ses événements dans les cycles peints aux murs des églises ou des palais ? Quelles formes diverses pouvaient prendre ces procédures de réemploi ? Quels étaient les objectifs poursuivis ? Quels sont les moments qui furent les plus propices à cette quête des références ? Quels pouvoirs choisirent de récupérer et de transformer les matériaux de l'histoire ?

Cette étude part à la rencontre de tous ces usages du passé avec l'espoir de saisir un peu de la culture des sociétés italiennes de la fin du Moyen Âge et du premier âge moderne, un peu de leurs expériences temporelles et de leurs rapports à l'histoire.

Légende : Domenico Ghirlandaio (1449-1494) et assistants, *Brutus, Mucius Scaevola et Camille*, Florence, Palazzo Vecchio (salle des Lys) © 2014. Photo Scala, Florence – avec l'aimable autorisation des Musei Civici Fiorentini

## LA POLITIQUE DE L'HISTOIRE EN ITALIE

collection dirigée par Dominique Barjot & Lucien Bély

Dernières parutions

- Les Préfets de Gambetta*  
Vincent Wright
- Le Prince et la République.*  
*Historiographie, pouvoirs et société*  
*dans la Florence des Médicis au XVII<sup>e</sup> siècle*  
Caroline Callard
- Histoire des familles, des démographies*  
*et des comportements.*  
*En hommage à Jean-Pierre Bardet*  
Jean-Pierre Poussou  
& Isabelle Robin-Romero (dir.)
- La Voirie bordelaise au XIX<sup>e</sup> siècle*  
Sylvain Schoonbaert
- Fortuna. Usages politiques*  
*d'une allégorie morale à la Renaissance*  
Florence Buttay-Jutier
- Au cœur de la parenté. Oncles et tantes*  
*dans la France des Lumières*  
Marion Trévisi
- Le Tabac en France de 1940 à nos jours.*  
*Histoire d'un marché*  
Éric Godeau
- 150 ans de génie civil,*  
*une histoire de centraliens*  
Dominique Barjot  
& Jacques Dureuil (dir.)
- Des paysans attachés à la terre ?*  
*Familles, marchés et patrimoines*  
*dans la région de Vernon (1750-1830)*  
Fabrice Boudjaaba
- La défense du travail national ?*  
*L'incidence du protectionnisme sur*  
*l'industrie en Europe (1870-1914)*  
Jean-Pierre Dormois
- L'Informatique en France de la seconde*  
*guerre mondiale au Plan Calcul.*  
*Émergence d'une science*  
Pierre-Éric Mounier-Kuhn
- In Nature We Trust.*  
*Les paysages anglais à l'ère industrielle*  
Charles-François Mathis
- L'Ingénieur entrepreneur.*  
*Les centraliens et l'industrie*  
Jean-Louis Bordes, Pascal Desabres,  
Annie Champion (dir.)
- La Guerre de Sept Ans en Nouvelle-France*  
Laurent Veysseyre & Bertrand Fonck (dir.)
- Représenter le Roi ou la Nation ?*  
*Les parlementaires dans la diplomatie*  
*anglaise (1660-1702)*  
Stéphane Jettot
- « *C'est moy que je peins* ». *Figures de soi*  
*à l'automne de la Renaissance*  
Marie-Clarté Lagrée
- La Faveur et la Gloire. Le maréchal de*  
*Bassompierre mémorialiste (1579-1646)*  
Mathieu Lemoine
- Les Maîtres du comptoir : Desgrand père*  
*& fils. Réseaux du négoce et révolutions*  
*commerciales (1720-1878)*  
Jean-François Klein
- Les Habsbourg et l'argent.*  
*De la Renaissance aux Lumières*  
Jean Bérenger
- Frontières religieuses*  
*dans le monde moderne*  
Francisco Bethencourt  
& Denis Crouzet (dir.)

Caroline Callard, Élisabeth Crouzet-Pavan  
& Alain Tallon (dir.)

# La politique de l'histoire en Italie

Arts et pratiques du réemploi  
(XIV<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècle)

Ouvrage publié avec le concours de l'université Paris-Sorbonne

Les PUPS, désormais SUP, sont un service général  
de la faculté des Lettres de Sorbonne Université

ISBN version papier : 978-2-84050-909-7  
© Presses de l'université Paris-Sorbonne, 2014  
version numérique : © Sorbonne Université Presses, 2025  
ISBN de ce PDF : 979-10-231-4780-3

Mise en page Emmanuel Marc DUBOIS, Issigeac  
d'après le graphisme de Patrick VAN DIEREN

SUP  
Maison de la Recherche  
Sorbonne Université  
28, rue Serpente  
75006 Paris

tél. : (33)(0)1 53 10 57 60

[sup@sorbonne-universite.fr](mailto:sup@sorbonne-universite.fr)

<https://sup.sorbonne-universite.fr>

Le nouveau n'est pas dans ce qui est dit,  
mais dans l'événement de son retour.  
Michel Foucault, *L'Ordre du discours*



TROISIÈME PARTIE

## **Dieux, héros et saints**



MEMORIA SACRA E STORIA CITTADINA:  
IL CASO FIORENTINO

*Anna Benvenuti*

Nel tempo in cui Giovanni Villani dava avvio alla sua impresa di storiografo delle glorie municipali fiorentine, poco più ad ovest della città del Giglio, nel fiorentino comprensorio commerciale del porto fluviale di Signa, si scriveva la vita di una cellana locale, Giovanna, la cui povera vicenda biografica veniva trasmessa non tanto da una *Vita* – forse riposta come tante altre dentro lo stesso scrigno-sepolcro in cui si conservavano le reliquie taumaturgiche – quanto dalle tavole dei cantimbanchi che si muovevano entro il distretto commerciale delle fiere del territorio fiorentino<sup>1</sup>. Trascurati dalla attenzione storiografica dei tempi recenti, i cantari agiografici, al pari della tradizione para-liturgica popolare del tempo festivo evocano, coi testi che ci sono stati trasmessi dalla difficoltosa eredità della tradizione orale, un sistema narrativo che obbliga a differenziare i livelli di fruizione del messaggio agiografico e quindi le forme alle quali esso venne, nel tempo, affidato. Il condizionamento imposto dall'ovvio accesso alle sole testimonianze scritte ha finito spesso per far dimenticare quanto esse siano debitorie ad altri sistemi di comunicazione della memoria; e questo anche in relazione ai «costi» dei supporti stessi della scrittura, la carta e la pergamena, a lungo rimasti patrimonio di pochi. Un patrimonio racchiuso non solo negli *armaria* degli archivi ma talvolta considerato di per sé portatore di sacralità e come tale soggetto alle stesse tecniche di «occultamento» rituale riservate agli oggetti sacri: negli usi casentinesi del xv secolo il codice che trasmetteva la leggenda del beato Torello da Poppi era divenuto esso stesso una reliquia, presidio taumaturgico impiegato nei casi in cui le difficoltà del parto imponevano la richiesta di una intercessione del santo. Posto sul ventre delle partorienti, il

1 Giovanni Battista Bronzini, *La Vita della Beata Giovanna da Signa di Giuliano Dati*, Firenze, Olschki, 1953. Sul tema dei cantari agiografici Umberto Cianciolo, *Contributo allo studio dei cantari di argomento sacro*, Firenze, Olschki, 1938; Paolo Toschi, *La leggenda di San Giorgio nei canti popolari italiani*, Firenze, Olschki, 1964; Alfredo Cioni, *La poesia religiosa. I cantari agiografici e le rime di argomento sacro*, Firenze, Sansoni, 1963.

«libro» si equivaleva ormai al santo o alle sue reliquie, assolvendo alla stessa funzione apotropaica<sup>2</sup>.

Attraverso il canale della «fama», carattere squisitamente orale nella società medievale, di tale importanza da assumere valore giuridico, e non attraverso quello oligarchico della scrittura, le gesta dei santi intese nella loro accezione epica sarebbero state impiegate anche dai cronisti cittadini quali tessere importanti nella costruzione di quel «sovratempo» – speculare e sinottico rispetto a quello storico in cui essi scrivevano – nel quale consiste la «storia» municipale dell'età comunale.

Tra i molti registri che contribuirono a costruire il sistema narrativo delle cronache cittadine l'effimero dato orale trasmesso da questa tradizione, cui partecipò anche la «materia» agiografica, avrebbe dato il suo contributo alla formazione di quel processo mitografico che rese comunicanti le «istorie» trasmesse da Tito Livio, Cicerone, Lucano, con le suggestioni fiabesche di Gervasio di Tilbury o di Goffredo di Monmouth, affiancando Merlino o Carlo Magno all'adattabile *lignum* dell'epopea<sup>3</sup>.

Proiettati sulla «*forma urbis*» e sulle sue emergenze monumentali in città, tutti questi elementi andarono a comporre un composito codice di riferimenti storici in cui convissero, indipendentemente dalle loro origini, sia le memorie ecclesiastiche sia quelle «laiche», nell'unica dimensione pubblica e civile di un «vissuto» municipale che fu elaborato nelle cronache e nelle *res gestae* cittadine.

Giovanni Villani attinse a più riprese al vasto patrimonio tradizionale affidato a quel tipo particolare di scrittura storica che furono anche per lui, autore «moderno», le testimonianze agiografiche: «storie» in cui si perpetuavano le *antiquitates* sacre cittadine e che a buon diritto egli adoperò come materiali di «reimpiego» nella costruzione della sua *Cronaca*.

2 V. il volgarizzamento quattrocentesco edito da Bea: *Vita di S. Torello da Poppi Eremita discepolo spirituale dei PP. Vallombrosani, Compatrono di Poppi e di Forl, Protettore delle famiglie e dei bambini*, ed. Alfredo Romano Bea, Roma, Arti Grimaldi, 1925, parte I, p. 52-53: «Signore mio io ti priego che qualunque persona che con divozione leggerà il libro della mia leggenda, ovvero starà a udire leggere con devozione, priegoti Iddio mio onnipotente che abbi misericordia di loro e che in quell'ora essendo confessato gli siano perdonati tutti i suoi peccati. [...] E chiunque comporrà il libro della mia leggenda di sua propria fatica, libera da ogni fortuna e ria vergogna, E ovunque sarà il libro della mia vita non vi possa nascere creatura che abbia meno veruno membro e non vi possa morire donna in parto, tenendo addosso con perfetta fede il libro mio, essendo la donna purificata e netta dal peccato mortale; e in questa casa non vi possa stare maligni spiriti ma sempre v'abiti lo spirito santo». Per la vita latina (BHL 8305) AA.SS., Mart.II, p. 500-504 (terza ed. p. 495-99); esiste anche una epitome della vita redatta da Gerolamo da Raggiolo (BHL 8306), AA.SS. Mart.II, p. 504-505 (terza ed. p. 499).

3 Anna Benvenuti, «Secondo che raccontano le storie: il mito delle origini cittadine nella Firenze comunale», in *Il senso della storia nella cultura medievale italiana (1100-1350)*, Pistoia, Centro italiano di studi di storia e d'arte, 1995, p. 205-252.

Partecipe di una diffusa percezione del tempo quotidiano nella quale, sulla scorta della consuetudine liturgica, i santi assolsero alla funzione di icone calendariali sostitutive dell'astratto riferimento numerico al giorno, il Villani, a differenza di altri cronisti (come ad esempio Marchionne di Coppo Stefani, meno sensibile a questo registro memoriale), ne inserì il ricordo anche nelle coordinate più ampie del tempo storico, evocandoli nel contesto degli eventi di cui essi erano stati protagonisti. In questo impiego egli dedusse buona parte delle informazioni agiologiche «universali» dal collaudato sistema di «auctores» in uso alla cultura scolastica del suo tempo: ad esempio indizi di una dipendenza assai stretta dalla *Cronaca dei papi e degli imperatori* di Martino di Troppau si possono dedurre dalle notizie conciliari presenti nella sua narrazione<sup>4</sup>, così come deriva con ogni probabilità da Matteo di Parigi – conosciuto forse più attraverso i compendi dell'*Abbreuiatio chronicorum* o dei *Flores Historiarum* che per la *Chronica maiora* – il ricordo di alcune canonizzazioni, a cominciare da quella di Thomas Becket<sup>5</sup>. Anche il non troppo nutrito repertorio dei miracoli<sup>6</sup> trasmesso dalla cronaca villaniana – quando si esuli dalla tradizione fiorentina – non sembra discostarsi da questo repertorio. Prescindendo per il momento dal pantheon agiografico locale, sul quale torneremo tra breve, i riferimenti del cronista ai santi non toscani si limitano, dopo l'ineliminabile riferimento all'evento fondante della cristianizzazione dell'impero assicurata da Costantino, Elena e Silvestro<sup>7</sup>, all'accenno a Remigio quale protagonista della conversione di Clodoveo<sup>8</sup>, senza rivelare alcun particolare livello di approfondimento agiografico dipendente da letture specializzate; l'evocazione dei *patres italicici* trasmessa

4 Giovanni Villani, *Nuova Cronica*, ed. Giuseppe Porta, Parma, Ugo Guanda, 1991, vol. VII, xxiv, p. 305.

5 *Ibid.*, vol. VI, iv, p. 60-61, p. 234: «Questo Arrigo (Enrico II) fue quegli che fece uccidere il beato Tommaso arcivescovo di Conturbiera, perch'egli il riprende de' suoi vizii, e togliea delle decime della santa chiesa; onde Idio fece grande giudicio, che poco appresso cavalcando per Parigi col re Luis, gli si traversò uno porco tra' piè del cavallo e fecelo cadere, e subitamente della caduta morio». Nella cronaca villaniana si ricordano anche accanto alla canonizzazione «antica» di Giovanni Gualberto, del 1193, che Villani dovette conoscere nel contesto di altre informazioni agiografiche relative al santo – cui dedica una notevole attenzione fornendo anche una tradizione biografica (vol. V, xvii, p. 188-189) – anche quelle, per lui recenti di Tommaso d'Aquino, del 1323 (vol. X, ccxviii, p. 402), San Luigi, del 1297 (vol. IX, xi, p. 28) che non potevano dipendere né da Martino di Troppau, morto nel 1278, né da Matteo di Parigi, deceduto nel 1259.

6 Villani riporta il noto miracolo della *inventio* nel 1239 di un testo profetico racchiuso in una pietra da parte di un ebreo in Spagna (vol. VII, xxx, p. 313), un miracolo eucaristico dell'epoca di San Luigi in Francia, nel 1257 (vol. VII, lxiv, p. 358) ed un altro ambientato a Baghdad, operato da un ciabattino cristiano tra i saraceni, nel 1175 (vol. VIII, xlvi, p. 484). Più dettagliata è invece la narrazione «locale» dei miracoli operati dalla tavola della madonna di Orsanmichele (vol. VIII, clv, p. 628).

7 *Ibid.*, vol. II, , xxii, p. 87 (p. 86 per la cristianizzazione fiorentina).

8 *Ibid.*, vol. I, xix, p. 26.

nelle varie forme cui si affidò la fortuna bassomedievale di Gregorio Magno<sup>9</sup>, unitamente ad un uso abbastanza frequente di citazioni, suggerisce invece una conoscenza meno generica delle opere gregoriane, tale comunque da giustificare il profilo demoniaco del «perfido Totile» – confuso peraltro con Attila<sup>10</sup> – come persecutore della cristianità latina e dei suoi santi vescovi (da Ercolano<sup>11</sup> a Gemignano<sup>12</sup> e Procolo<sup>13</sup>); tuttavia non è certamente dai *Dialogi* – nei quali è ignorato – che Villani deduce le sue informazioni sul santo vescovo fiorentino Maurizio<sup>14</sup>, anch'esso martire, secondo una oscura tradizione locale, dei Goti.

Diverso, ovviamente il livello di informazione del cronista rispetto ai santi «nuovi» più vicini al suo tempo, come Francesco o Domenico<sup>15</sup>, o di quelli più

- 9 Gregorio Magno è citato direttamente nel libro XII, III, p. 27, assieme a Giovanni Crisostomo; altre citazioni rinviano ad Agostino, vol. XII, III, p. 29. A conferma degli interessi teologici del Villani si rinvia al lungo capitolo dedicato alla disputa sulla visione beatifica del tempo di Giovanni XXII: vol. XI, CCXXVII. Interessante anche il profilo di Arnaldo di Villanova, vol. X, III, p. 213.
- 10 *Ibid.*, vol. III, III, p. 101.
- 11 *Ibid.*, vol. II, X, p. 75; vol. III, III, p. 100.
- 12 *Ibid.*, vol. III, I, p. 96.
- 13 Villani attribuisce a san Benedetto la definizione di Totila quale *Flagellum Dei* (*ibid.*).
- 14 «E nella detta città fu morto il beato Maurizio vescovo di Firenze a gran tormento per la gente di Totile, e il suo corpo giace in santa Reparata» (*ibid.*, vol. III, I, p. 98).
- 15 Fondata sulla rappresentazione visiva del «Sogno di Innocenzo», la nascita dell'ordine Francescano e la figura del suo fondatore sono oggetto di intere rubriche; così ad esempio nel libro VI la XXIV, (p. 251-252), «Come si cominciò l'ordine dei frati minori» [«Al tempo di detto papa Innocenzo si cominciò la santa ordine de' frati minori, onde fu cominciatore il beato Francesco nato nella città di Ascesi nel ducato, e per questo papa fu accettata e approvata la detta ordine con privilegio, imperciò che tutta fu fondata in umiltà, e carità, e povertà, seguendo in tutto il santo Vangelo di Cristo, e schifando ogni delizia umana. E 'l detto papa in visione vidde santo Francesco sostenere sopra i suoi omeri la chiesa di Laterano, così come poi per simile modo vide di santo Domenico: la quale visione fue figura e profezia come per loro si dovea sostenere santa chiesa e la fede di Cristo»]; ordinatamente, nella rubrica successiva il cronista evocava le origini dei Domenicani: (vol. VI, XXV, p. 252-253), «Come si cominciò l'ordine dei frati predicatori» [«E al tempo ancora del detto papa, similmente si cominciò l'ordine de' frati predicatori, onde fu cominciatore il beato Domenico nato di Spagna, ma al suo tempo no.la confermò, con tutto che in avisione avvenne al detto papa che la chiesa di Laterano gli cadea addosso, e 'l beato Domenico la sostenea in su le sue spalle. E per questa visione era disposto di confermarla, ma sopravvennegli la morte, e il suo successore appresso, papa Onorio la confermò, gli anni di Cristo MCCXVI. E vere furono le visioni del sopradetto Innocenzo di santo Francesco e santo Domenico. Che.la chiesa di Dio cadea per molti errori e per molti dissoluti peccati, non temendo Iddio; e 'l predetto beato Domenico per la sua santa scienza e predicazione gli corresse, e funne il primo stirpatore degli eretichi; e 'l beato Francesco per la sua umiltà e vita apostolica e di penitenza corresse la vita lascibile, e ridusse i cristiani a penitenza e a vita di salute. E veramente la Sibilla Irtea, seguendo questi tempi, profetizzò queste due sante ordini, dicendo che due stelle orierebbono in alluminando il mondo»]; Villani tornerà brevemente su Francesco parlando del monte della Verna (vol. II, IV, p. 69), e sul ruolo assolto dai minori, assieme ai domenicani, nella repressione dell'eresia, particolarmente diffusa a Firenze. A questo contesto il cronista affiderà anche il ricordo di San Pier Martire (vol. V, XXX, p. 214).

prossimi al suo orizzonte geografico, come Giovanni Gualberto, del quale egli cita direttamente la leggenda<sup>16</sup>.

Sparsi nella cronaca, secondo l'ordine cronologico che anima il racconto, i riferimenti ai grandi eventi susseguitisi a partire dall'età gregoriana si animano talvolta col ricordo dei santi che di essi furono protagonisti; così lo stesso Gregorio VII, che il cronista ricorda come «uomo di santa vita»<sup>17</sup>, Bernardo di Chiaravalle<sup>18</sup>, il santo re di Francia Luigi<sup>19</sup>, il papa eremita Celestino<sup>20</sup>. Queste evocazioni evenemenziali, al pari di importanti fatti di cronaca – come il processo ai Templari<sup>21</sup>, ai quali il Villani dedica molta attenzione – perdono il loro carattere più generico di «icone storiche» allorché la narrazione villaniana si incardina entro le coordinate municipali, dove i santi sono colti «*in re*», principalmente come corpi e reliquie incardinate entro il disegno urbanistico della città mediante le chiese che ne sono scrigno e memoria<sup>22</sup>.

E) in ragione di questa «presenza» fisica che si giustifica l'attenzione agiologica del cronista ed il suo inevitabile riferirsi a quel sistema di «antiche cronache» o «scritture» alle quali egli ascrive sicuramente anche le *Legendae* agiografiche. E non a caso la memoria dei cristianizzatori della regione, Frontino

16 «Al tempo del detto Arrigo imperadore fu uno gentile uomo del contado di Firenze nato di messere Gualberto cavaliere de' Signori di Petroio di Valdipesa, il quale avea nome Giovanni. Questi essendo laico e in guerra co' suoi vicini, i quali aveano morto uno suo fratello, vegnendo a Firenze con sua compagnia armati a cavallo, trovò il nimico suo che avea morto il fratello assai presso della chiesa di San Miniato a Monte; il quale suo nimico veggendosi sorpreso, si gittò in terra a' piedi di Giovanni Gualberti faccendogli croce delle braccia, cheggendogli mercé per Iesù Cristo che fu posto in croce. Il quale Giovanni compunto da Dio, ebbe pietà e misericordia del nemico e perdonògli e menollo a offerere nella chiesa di Santo Miniato dinanzi al crocifisso. Della quale misericordia Iddio mostrò aperto miracolo, che veggente tutti il crocifisso si chinò al detto Giovanni Gualberti, e a lui fece grazie di lasciare il secolo e convertirsi a religione, e fecesi monaco nella detta chiesa di santo Miniato. Ma poi trovando l'abate simoniaco e peccatore, se n'andò come eremita nell'Alpe di Valembrosa, e quivi crebbe la grazia d'Iddio e la sua santità, che, come piacque a Dio, fu il primo cominciatore di quella badia e santo ordine, onde poi molte badie sono scese in Toscana e in Lombardia, e molti santi monaci, come racconta la sua leggenda, e fu molto tenuto chiaro di fede e di vita da papa Gregorio settimo; e passò di questa vita alla badia di Passignano gli anni di Cristo MLXXIII, e dal detto papa Gregorio fu poi con grande devozione calonzato» (*ibid.*, vol. V, xvii, p. 188-189).

17 *Ibid.*, vol. V, xxii, p. 203.

18 *Ibid.*, vol. V, xxxv, p. 221.

19 Villani, in omaggio all'amicizia con la corona francese che anima tutta la vicenda politica comunale fiorentina, dedica ampio spazio alla memoria agiografica del santo re: vol. V, iv, p. 169; vol. VII, xxiv, p. 305, xxvi, p. 323, lxiv, p. 358; vol. VIII, xxxvii, p. 468, xxxix, p. 476.

20 Il grande rilievo dato alla figura di Celestino tradisce la simpatia «politica» antibonifaciana del cronista per il pontefice depresso, cui dedica diverse menzioni: vol. IX, v, p. 17-18; vol. XI, xc, p. 634.

21 *Ibid.*, vol. IX, xlii, p. 183.

22 «Avevo raccontate le storie di questi due santi (Miniato e Cresci) acciò che s'abbiano in reverenza e in memoria a' Fiorentini, si come per la fede di Cristo in questa nostra contrada furono martirizzati e sono i loro corpi santi» (*ibid.*, vol. II, xxi, p. 86).

e Paolino<sup>23</sup>, di cui non si possedevano né reliquie né le *Vitae*, è solo evocata in assenza delle coordinate agiografiche fondamentali al loro innesto nella storia cittadina: il santo deposito di un corpo nello scrigno monumentale di una chiesa e le memorie scritte che ne perpetuavano l'appartenenza in quel luogo.

Poste al servizio del complessivo «restauro» che coinvolse buona parte delle chiese fiorentine tra XIII e XIV secolo, a cominciare dalla cattedrale, le leggende agiografiche dei più antichi e importanti santi locali divennero altrettante tessere della storia municipale, beni comuni della memoria civile nel momento in cui si ponevano le condizioni «strutturali» per la «esaugurazione» compiuta dalla organizzazione civile sul sistema culturale della chiesa cittadina<sup>24</sup>. Passati anch'essi «in guardia» alle arti, assieme alle Opere che assicuravano il decoro e la manutenzione edilizia dei principali edifici sacri cittadini, anche i santi parteciparono della gestione pubblica del patrimonio collettivo incarnandone il livello rappresentativo più alto. Orgoglioso di questo ruolo pubblico nella valorizzazione del tesoro sacro della città il Villani, ricordando la costruzione della basilica di San Miniato da parte di Ildebrando, vescovo sì, ma principalmente «cittadino», rivendica al comune il merito dell'aver completato l'edificio e di averne valorizzato il prestigio monumentale ed architettonico:

[...] la grande e nobile chiesa de' marmi che v'è oggi a' nostri tempi troviamo che fue poi fatta per lo procaccio del venerabile padre messere Alibrando vescovo e cittadino di Firenze negli anni di cristo MXIII, cominciata a di XXVI del mese d'aprile per comandamento e autorità del cattolico e santo imperatore Arrigo secondo di Baviera e della sua moglie imperatrice santa Cunegonda che in quegli tempi regnava, e diedono e dotarono la detta chiesa di molte possessioni in Firenze e nel contado per l'anime loro, e feciono riparare e redificare la detta chiesa, sì come ora, di marmi; e feciono traslare il corpo del beato Miniato nell'altare il quale è sotto le volte de la detta chiesa con molta reverenza e solennità fatto per lo detto vescovo e chiericato di Firenze, con tutto il popolo, uomini e donne de la città di Firenze; ma poi per lo comune di Firenze si compié la detta chiesa, e si feciono le scalee de' macigni giù per la costa, e ordinario sopra la detta opera di Santo Miniato i consoli dell'arte di Calimala, e che l'avessono in guardia<sup>25</sup>.

23 «Bene troviamo noi per più antiche croniche che al tempo di Nerone imperadore nella nostra città di Firenze e nella contrada da prima fu recata da Roma la verace fede di Cristo per Frontino e Paulino discepoli di santo Pietro, ma ciò fu tacitamente, e in pochi fedeli, per paura de' vicarii e proposti degli imperatori, ch'erano idolatri, e perseguivano li Cristiani ovunque gli trovavano» (*ibid.*).

24 Per il dibattito su una presunta «laicizzazione» sottesa alla assimilazione dei simboli patronali entro le morfologie dei riti civili e politici Anna Benvenuti, «Introduzione» a Hans Conrad Payer, *Città e patroni cittadini nell'Italia medievale*, Firenze, Le lettere, 1998, p. 7-37 (trad. it. di *Stadt und stadpatron in Mittelalterlichen Italien*, Zurigo, 1955).

25 Giovanni Villani, *Nuova Cronica*, ed. cit., vol. II, xx, p. 85.

Partecipe del clima che tra XIII e XIV secolo aveva portato le autorità comunali a farsi carico di una rifondazione urbanistica che investiva direttamente il sistema semantico della *religio* cittadina, il Villani avrebbe riletto, abbreviandole e volgarizzandole, le testimonianze agiografiche trasmesse dalla tradizione ecclesiastica locale inserendole nelle coordinate spazio temporali della storia municipale. Finalizzata ad essa ed al suo prestigio, anche l'evocazione di altri santi partecipi del pantheon regionale sarebbe stata, entro la stessa logica, asservita senza alcuno scrupolo di veridicità storica al registro dell'orgoglio municipale: così ad esempio Frediano<sup>26</sup>, eponimo della città di Lucca dalla quale in realtà dipendevano molte delle opzioni cultuali antiche di Firenze, a cominciare da Miniato per arrivare a Santa Reparata, veniva chiamato a testimoniare, con la propria *auctoritas*, una inversione di ruoli che assicurava a Firenze, e non all'antica capitale del ducato, un posto di primo piano nella gerarchia del prestigio sacro della regione. In virtù di questo merito, quello appunto di testimone della «eccellenza» di Miniato e della città che ne ospitava il culto, anch'egli avrebbe meritato una collocazione privilegiata nel recinto sacro delle storia cittadina:

E truovasi che il detto beato Fridiano vegnendo da Lucca a Firenze in pellegrinaggio per visitare la chiesa ov'è il corpo di Santo Miniato a Monte, non potendo entrare in Firenze perché ancora erano pagani, e trovando il fiume d'Arno grosso per grandi piove, si mise a passare in su una piccola navicella contro al volere del barcaio, e per miracolo di Dio passò liberamente e tosto, come l'Arno fosse piccolo, e colà dove arrivò fu poi per gli cattolici fiorentini fatta la chiesa di Santo Fridiano per sua devozione<sup>27</sup>.

Introdotta dalla «titolarità», la conoscenza dei santi eponimi delle chiese cittadine, specie di quelli di cui si conservavano le reliquie, non poteva discendere che dall'uso delle testimonianze agiografiche o dalla pratica delle consuetudini liturgiche locali. Stimolata dal bisogno di storicizzare il sedimento sacro posto a fondamento della *forma urbis* che in quegli anni ci si accingeva a «reformare» con uno sforzo congiunto che impegnava, ad esempio nelle *joint-ventures* delle Opere, sia la Chiesa sia il Comune, la ricontestualizzazione memoriale dei santi nel tessuto della città da parte del cronista esprimeva la stessa intenzione di continuità che, ad esempio, aveva giustificato l'aggiornamento delle scritture agiografiche alle fasi di rifacimento architettonico degli edifici ecclesiastici

<sup>26</sup> Villani ricorda la figura di Frediano ed il suo miracolo più noto, l'intervento che portò alla modifica del corso del fiume Serchio, nella evocazione di Lucca tra le città antiche della Tuscia (*ibid.*, vol. II, XII, p. 77-78).

<sup>27</sup> *Ibid.*

custodi di reliquie significative<sup>28</sup>. La rifondazione «sacra» della città – al pari di quella di una chiesa che continuava ad insistere sullo stesso corpo santo – richiedeva una ricognizione stratigrafica sulle fondamenta memoriali che non poteva prescindere dal sedimento agiografico delle *Vitae* e delle *Passione* dei santi cittadini. A queste «fonti» il Villani si sarebbe dunque liberamente e largamente ispirato ricorrendo sia alla tradizione orale dei culti, sia allo sfaccettato sistema di riferimenti visuali – dalla morfologia architettonica all'iconografia – sia infine alle «più scritte» che trasmettevano dalle oscurità del passato le informazioni necessarie a stabilire una continuità tra esso e il tempo presente. La «storia» del santo, talvolta evocata direttamente o citata, sarebbe così entrata a pieno diritto in quella della città, e l'impianto narrativo di una leggenda agiografica, abbreviato e volgarizzato, sarebbe divenuto parte del racconto cronistico. In alcuni casi è possibile cogliere una corrispondenza più stringente tra la lezione del Villani e quella di una tradizione testuale agiografica: così ad esempio per san Miniato di cui egli «adotta» – ignorando evidentemente la Vita più antica, redatta nel IX secolo<sup>29</sup> e che non prevedeva la cefaloforia del martire fiorentino – la più nota e diffusa Passio dell'abate Drogone<sup>30</sup>, compilata nell'XI secolo su istanza del vescovo Ildebrando nel quadro della *translatio* delle reliquie del martire nella nuova basilica a lui dedicata sul Mons regis<sup>31</sup>:

E troviamo che Decio imperadore l'anno suo primo, ciò fu gli anni di Cristo CCLII, essendo in Firenze sì come camera d'Imperio, dimorandovi a suo diletto, e il detto Decio perseguitando duramente i cristiani dovunque gli sentiva e trovava, udì dire come il beato santo Miniato eremita abitava presso a Firenze con suoi discepoli e compagni, in una selva che si chiamava Arisbotto fiorentina, di dietro a dove è oggi la sua chiesa sopra la città di Firenze. Questo beato Miniato fu figliuolo del re d'Erminia primogenito, e lasciando il suo reame per la fede di Cristo, per fare penitenzia e dilungarsi dal suo regno passò di qua dal mare al perdono di Roma, e poi si ridusse nella detta selva, la quale era allora selvatica e solitaria, però che la città di Firenze non si stendea né era abitata di là da l'Arno, ma era tutta di qua, salvo che uno solo ponte v'era sopra l'Arno, non però dove sono oggi, ma si dice per molti ch'era l'antico ponte de' Fiesolani, il quale era da Girone a Candegghi: e quella era l'antica e diritta strada e cammino

<sup>28</sup> Anna Benvenuti, «Stratigrafie della memoria: scritte agiografiche e mutamenti architettonici nella vicenda del "Complesso cattedrale" fiorentino», in *Il bel San Giovanni e Santa Maria del Fiore. Il centro religioso a Firenze dal tardo antico al Rinascimento*, ed. D. Cardini, Firenze, Le lettere, 1996.

<sup>29</sup> BHL 5965.

<sup>30</sup> BHL 5967.

<sup>31</sup> Per l'ipotesi di una precedente traslazione delle reliquie di san Miniato in Santa Reparata v. il mio «Stratigrafie della memoria...», cit.

da Roma a Fiesole, e per andare in Lombardia e di là dai monti. Il detto Decio imperatore fece prendere il detto beato Miniato, come racconta la sua storia: grandi doni e profferte gli fece fare, sì come a figliuolo di re, acciò che rinnegasse Cristo; e elli costante e fermo nella fede non volle suoi doni, ma sofferse diversi martiri; a la fine il detto Decio gli fece tagliare la testa ove è oggi la chiesa di Santa Candida a la Croce al Gorgo; e più fedeli di Cristo ricevettono martirio in quello luogo. E tagliata la testa del beato Miniato, per miracolo di Cristo, co le sue mani la ridusse al suo imbusto, e co» suoi piedi andò e valicò l'Arno, e salì sul poggio dove oggi è la chiesa sua, che allora v'avea un piccolo oratorio in nome del beato Pietro Appostolo, dove molti corpi di santi martiri furono sopplelliti; e in quello luogo santo Miniato venuto rendé l'anima a Cristo, e il suo corpo per gli Cristiani nascostamente fu ivi sopplito; il quale luogo per gli meriti del beato santo Miniato da' Fiorentini, dappoi che furono divenuti cristiani, fue devotamente venerato, e fattavi una piccola chiesa in suo onore<sup>32</sup>.

Associata alla «storia» di Miniato, attraverso oscuri percorsi e contaminazioni<sup>33</sup>, era anche quella di san Cresci<sup>34</sup> e dei suoi compagni, martiri in Valcava, che il Villani inseriva nella rievocazione della persecuzione di Decio:

Ancora in quegli tempi di Decio imperadore, dimorando il detto Decio in Firenze, fece perseguitare il beato Crisco con suoi compagni e discepoli, il quale fu delle parti di Germania gentile uomo e faceva penitenza con santo Miniato, prima nella selva di Arisbotto detto di sopra, e poi in quelle selve di Mugello ov'è oggi la sua chiesa, cioè San Cresci a Valcava; e in quello luogo egli co' suoi seguaci da' ministri di Decio furono martirizzati<sup>35</sup>.

La cristianizzazione, assicurata dagli apostoli toscani Frontino e Paolino, la successiva età dei testimoni, Miniato e Cresci, dischiudeva infine, sempre contenuta nel II libro dedicato alle *origines*, l'età dei confessori e dei vescovi. Non è facile stabilire da quale lezione il cronista derivi il suo resoconto sulle azioni di san Zanobi, se da quella dello Pseudosimpliciano<sup>36</sup> o dalla Vita di Lorenzo, arcivescovo di Amalfi<sup>37</sup>. Abbreviata, la narrazione relativa al santo vescovo e ai suoi coadiutori è ancora una volta funzionale alla memoria della cattedrale ed al suo ruolo di centro carismatico della città:

<sup>32</sup> Giovanni Villani, *Nuova Cronica*, ed. cit., vol. II, xx, p. 83-85.

<sup>33</sup> Per l'ipotesi che il culto di Cresci sia stato generato dalla corruzione di una iscrizione posta sul sacello di Miniato in Santa Reparata v. il mio «Stratigrafie della memoria...», cit.

<sup>34</sup> BHL 1987-1988.

<sup>35</sup> «Come santo Crisco e» suoi compagni furono martirizzati nel contado di Firenze» (Giovanni Villani, *Nuova Cronica*, ed. cit., vol. II, xxi, p. 85-86).

<sup>36</sup> BHL 9015.

<sup>37</sup> BHL 9014.

Questi [Zanobi] fu cittadino di Firenze, e fue santissimo uomo, e molti miracoli fece Idio per lui, e risuscitò morti, e si crede che per gli suoi meriti la città nostra fosse libera da' Gotti, e dopo la sua vita santa molti miracoli fece. E simile santificò co.lliui santo Crescenzo e santo Eugenio suo diacono e soddiacono, i quali sono sopPELLITI i loro corpi santi nella chiesa di Santa Reparata, la quale prima fu nomata Santo Salvatore; ma per la vittoria che Onorio imperadore co' Romani e co' Fiorentini ebbono contra Radagaso re de' Gotti il di di santa Reparata, fu a sua reverenza rimosso il nome a la grande chiesa di Santo Salvatore in Santa Reparata, e rifatto Santo Salvatore in vescovado, com'è a' nostri di. Il detto santo Zanobio morì a San Lorenzo fuori de la città, e recando il suo corpo a Santa Reparata, toccò uno olmo che era secco nella piazza di Santo Giovanni, e incontamente tornò verde e fiorìo; e per memoria di ciò v'è oggi una croce in su una colonna in quello luogo<sup>38</sup>.

200

Premeva al Villani, evocatore degli strati profondi della storia municipale, ricapitolare la complessa genealogia della cattedrale e le sue diverse dedichezioni, anche se non era in grado, né lo sarebbero stati, come vedremo, i continuatori della sua cronaca, di meglio contestualizzare il ricordo di Reparata. In questa ricomposizione «per pignora sanctorum» sarebbero entrati nel ricordo cronistico anche i protagonisti dell'epopea episcopale di Fiesole, anch'essi metabolizzati, assieme alla loro città, entro la storia fiorentina. Inserita nella narrazione dedicata alla discesa dei longobardi in Italia, la complessa ed oscura cronotassi dei santi vescovi fiesolani si dispiega, per il Villani, secondo l'ordine «fondato» dalla Vita di sant'Alessandro<sup>39</sup> e nella forse voluta obliterazione della tradizione che aveva fatto, nell'XI secolo, di san Romolo<sup>40</sup> un riferimento culturale capace di riscattare, per precedenza cronologica e dignità, il martire fiorentino Miniato<sup>41</sup>:

E 'l detto re de' Longobardi [Rotari] fece suo capo del reame la città di Pavia, e fece molto grandi e notabili cose mentre ch'egli regnò. E stando in Pavia si andò a.lliui il santo padre Alessandro, vescovo allora dell'antica di Fiesole e cittadino di quella, per cagione che 'l signore di Fiesole che era sanatore guastava la chiesa e occupava le regioni del vescovado e delle sue chiese soffreganti; il quale Rotario re, con tutto che fosse barbaro e pagano, al detto santo Alessandro

38 Giovanni Villani, *Nuova Cronica*, ed. cit., vol. II, xxiv, p. 93.

39 BHL 278.

40 BHL 7329-7334.

41 Per questo v. Benvenuti, Anna, «Fiesole, Età medievale», in *Le diocesi d'Italia*, ed. Luigi Mezzadri, Maurizio Tagliaferri e Elio Guerriero, Edizioni San Paolo, vol. I, 2007, e Benvenuti, «Il *bellum fesulanum* e il mito delle origini fiorentine», in M. Borgioli (dir.), *Un archivio, una diocesi, Fiesole nel Medioevo e nell'Età moderna*, Firenze, Olschki, 1996.

fece grande onore e reverenzia, e esaudì la sua petizione e fecegli brivilegi, e liberò la chiesa, sì come seppe domandare. Ma il sanatore della città di Fiesole, uomo crudele e malvagio cristiano, mandò dietro al detto santo Alessandro suoi ministri e famigliari, acciò che gli togliessero la vita; il quale partendosi da Pavia per tornare a Fiesole, da» detti masnadieri e ministri del sanatore di Fiesole fu martorizzato, e per forza gittato e annegato nel fiume del Po. Il cui corpo da» suoi discepoli e compagni fu ritrovato e recato nella città di Fiesole con grande riverenza; e poi per lo beato santo Romolo succedente vescovo di Fiesole, traslatandolo ove è oggi la sua chiesa suso alla rocca, grandissimi e visibili miracoli fece Iddio per lui, e massimamente contro al detto sanatore e suoi ministri persecutori de' cristiani, i quali non solamente perseguitavano i vivi ma eziandio i corpi morti de' santi non lasciavano soppellire, sì come innanzi la sua storia pienamente fa menzione; il cui santo corpo e quello del beato Romolo, e di più altri martiri e santi sono ancora in Fiesole, e sono molto da riverire; e chiunque in pelligrinaggio vae, per gli meriti de' detti santi corpi hae grandissimi perdoni e indulgenze<sup>42</sup>.

Impossibilito a sciogliere le oscurità della tradizione agiografica fiesolana, stratificatasi a partire dall'XI secolo in risposta alle umiliazioni imposte dalla invadenza militare fiorentina ai danni dei signori mitrati del colle lunato, anche in questo caso il Villani legava il santo al «suo» luogo: la nuova «matrix» intramuraria nella quale nel febbraio del 1028 il vescovo fiesolano Jacopo il Bavaro – e non il beato Romolo, come vuole il cronista – aveva traslato le reliquie dei suoi santi predecessori per preservarli dall'abbandono in cui giacevano i loro resti dopo la distruzione della vecchia cattedrale. Nel nuovo edificio, consacrato nel 1032, questi resti sarebbero stato collocati nella cripta, mentre forse quel che restava della antica *schola* episcopale si assumeva l'onere di una complessa risematizzazione memoriale del *proprium* fiesolano con una serie di scritture agiografiche destinate a rivitalizzare il compromesso prestigio episcopale<sup>43</sup>.

Santo eponimo di Fiesole in quanto patrono della cattedrale – ma non della tradizione culturale, che si riconosceva in Romolo – Alessandro avrebbe completamente obliterato nella memoria del Villani e dei fiorentini a lui contemporanei l'irlandese Donato ed i suoi trascorsi «feudali», divenendo il solo soggetto fiesolano – con il suo sbiadito seguito romuleo – degno di menzione nella topografia sacra della «contrada» fiorentina.

<sup>42</sup> Giovanni Villani, *Nuova Cronica*, ed. cit., vol. III, VII, p. 109-110.

<sup>43</sup> Anna Benvenuti, «Fiesole, Età medievale», cit.

Tra le molte scritte di argomento agiografico che il cronista conobbe e divulgò nella sua cronaca ci fu anche quella che tramandava la *Translatio* a Firenze del braccio dell'apostolo Filippo nei primi anni del Duecento<sup>44</sup>. A questo evento, che assunse un rilievo significativo nel quadro del restauro del Battistero, da poco compiuto quando la reliquia arrivò in città nel 1204, il cronista dedica espressamente una intera rubrica («Come i fiorentini ebbono il braccio del beato appostolo santo Filippo») chiaramente ispirata, salvo alcune piccole discrepanze<sup>45</sup>, al resoconto agiografico. Da esso egli discendeva non solo l'antefatto – il possesso della reliquia da parte della regina di Gerusalemme – ma anche la conoscenza del reseau di mediatori ecclesiastici, tutti fiorentini, che assicurarono il felice esito della sacra acquisizione predisposta, sul volgere del XII secolo, dal vescovo Pietro<sup>46</sup> e conclusasi solo al tempo del suo successore Giovanni da Velletri, per incarico del quale veniva redatto il resoconto della traslazione. Da questo testo sappiamo che un chierico fiorentino di nome Monaco recatosi come pellegrino in Terrasanta vi si sarebbe poi trattenuto divenendo cancelliere del patriarca di Gerusalemme, inizio di una prestigiosa carriera ecclesiastica che lo avrebbe portato a ricoprire la dignità arcivescovile sul seggio di Cesarea. Caduta Gerusalemme e quasi tutta la Palestina sotto le armi del Saladino, Monaco, privato della sua sede e dei suoi introiti, faceva ritorno a Firenze, dove si tratteneva per un paio d'anni, probabilmente appoggiandosi al collega fiorentino Pietro cui, in seguito, avrebbe esternato la sua riconoscenza con la promessa del dono della reliquia. Alla notizia del recupero cristiano egli faceva ritorno in Terrasanta, dove di lì a poco sarebbe stato eletto patriarca di Gerusalemme; risiedendo ad Acri egli stringeva rapporti con la famiglia di Amalrico di Lusignano, successo al fratello sul trono di Gerusalemme, venendo a conoscenza del fatto che la regina Maria, nipote di Emanuele Comneno, possedeva, quale dono del suo imperiale congiunto, la preziosa reliquia del braccio destro dell'apostolo Filippo. Il buon patriarca deprecando che una così importante memoria religiosa fosse affidata alla custodia di mani secolari e per di più femminili, riusciva a farsela consegnare. Richiestone poi, come detto,

44 Anna Benvenuti, «La traslazione del braccio di san Filippo apostolo a Firenze», in *Quel mar che la terra inghirlanda. In ricordo di Marco Tangheroni*, ed. F. Cardini e M. L. Ceccarelli Lemut, Pisa, Pacini, 2006, I, p. 117-148.

45 Villani colloca l'evento nel 1190 anziché nel 1204, e confonde Isabella di Lusignano con la figlia Maria.

46 Vincenzo Borghini, «Trattato della Chiesa e vescovi Fiorentini», in *Discorsi*, ed. Domenico Maria Manni, Milano, Società tipografica de' classici italiani, 1808-1809; Luca G. Cerracchini, *Cronologia sacra dei vescovi di Firenze*, Firenze, Carlieri, 1716. Per l'organizzazione della Chiesa d'Oltremare Giorgio Fedalto, *La Chiesa latina in Oriente*, Verona, Mazziana, 1973; per le relazioni tra Toscana e Terrasanta v. il vecchio ma sempre utile Giuseppe Müller (ed.), *Documenti sulle relazioni delle città Toscane coll'oriente cristiano e coi Turchi, fino all'anno MDXXXI*, Firenze, M. Cellini, 1879; Brunetto Quilici, *La Chiesa di Firenze nell'Alto Medioevo*, Firenze, F. Le Monnier, 1938, p. 28.

dal vescovo fiorentino Pietro, egli si impegnava ad inviarla a Firenze, anche se nell'ambiente della corte furono avanzate delle riserve su questa iniziativa. La morte tuttavia lo coglieva prima che egli potesse perfezionare le sue intenzioni, portate a termine poi, appianando l'opposizione della curia gerosolimitana, dal chierico Ranieri «prior Ecclesiae Sancte Resurrectionis Hierusalem, qui de Florentina diocesis erat ortus, et capellanus iam steterat in Ecclesia de Pulvento (Polverosa)»<sup>47</sup>. Egli avrebbe trovato in questa sua missione un valido appoggio nel fiorentino Magister Gualterotto, poi vescovo di san Giovanni d'Acri, che faceva parte del seguito del neo designato patriarca di Gerusalemme, Alberto già vescovo di Vercelli<sup>48</sup>, al quale spettò la definitiva approvazione per il trasferimento della reliquia. Quest'ultimo, in viaggio verso la Terra Santa, avrebbe sostato in Firenze per presenziare, nel marzo 1204, alla solenne deposizione del Braccio di san Filippo nel Battistero. Questo l'ordine degli eventi nella lezione della *Translatio*, ordine da cui poco si discosta la narrazione del Villani:

Nel tempo che regnava in Gostantinopoli lo 'mperadore Manuello, cristianissimo e obbediente a santa chiesa, si maritò una sua nipote figliuola del fratello, la quale avea nome Isabella, al re di Gerusalem e di Cipri, e dielle intra gli altri doni e gioielli in sua dote l'orlique del beato Filippo Appostolo. Avenne che uno messere Monaco di Firenze era cancelliere del patriarca di Ierusalem, e poi fu per sua bontà fatto arcivescovo d'Acri al tempo che il soldano Saladino prese la città di Ierusalem; ma poi ripresa la Terra Santa per gli cristiani, il detto arcivescovo tornò oltremare e fu fatto per lo papa patriarca di Ierusalem. E sappiendo come la detta Isabella reina di Ierusalem avea la detta santa reliquia, desiderando d'averla per onorare la sua città di Firenze, la domandò a la detta reina, assegnandole come nonn-era lecito a donna che fosse al secolo sì santa reliquia tenere infra le sue gioie mondane, ma si convenia che fosse in parte ove fosse venerata a Dio; per la qual cosa la detta reina la donò al detto patriarca. E ciò sappiendo il vescovo di Firenze, ch'avea nome messere Piero, ne scrisse più lettere al detto patriarca cittadino di Firenze, che gli piacesse dimandare la detta santa reliquia in Firenze. Avvenne che 'l detto patriarca amalòe a morte, e commise a uno messere Rinieri di Firenze, priore del Sepolcro e suo cappellano, che 'l detto braccio mandasse a Firenze; ma il capitolo de' calonaci di Ierusalem nol voleva lasciare portare. A la fine il sopradetto vescovo di Firenze mandoe oltremare per lo detto braccio uno messere Gualterotto calonaco di

47 AA.SS., Maii I, (terza ed.), p. 15-16; egli era, al tempo della traslazione, decano dei canonici di Giaffa (*ibid.*, p. 16).

48 Luciano Gulli, «Alberto da Vercelli», in *Dizionario biografico degli italiani*, Roma, Istituto della Enciclopedia italiana, vol. I, 1960, p. 750-751; Michele Maccarrone, *Studi su Innocenzo III*, Padova, Antenore, 1972, p. 93, 119, 120, 229, 231.

Firenze il quale con molta istanza e studio adoperò tanto col detto priore del sepolcro, ch'egli ebbe il detto santo braccio e collo in Firenze l'anno di Cristo MCLXXX, essendo rettore di Firenze il conte Ridolfo da Capraia; al quale per lo vescovo di Firenze con tutto il chericato, e col detto rettore con tutto il popolo, uomini e femmine, andarono incontro a processione incontro al detto braccio, e con grande solennità recato fu in Firenze, e messo nell'altare di Santo Giovanni Batista, il quale fece molti e aperti miracoli in più cittadini di Firenze, i quali a la sua venuta ebbono fede e devozione<sup>49</sup>.

204

Nel suo compito di volgarizzatore e abbreviatore della tradizione sacra cittadina il cronista si avvale di un insieme di informazioni di natura agiologica che solo in parte, come già si diceva, potevano dipendere dal registro formale della scrittura. Nel suo sapere religioso, come in quello dei suoi contemporanei, interagiva in profondità quella divulgazione religioso-devozionale che, mediata dai predicatori popolari, aveva a sua volta abituato il pubblico dei fedeli a far collimare i santi con lo spazio delle loro chiese, oltre che con i tempi della celebrazione liturgica. Scorrendo le prediche coeve di Giordano da Pisa, ad esempio, appare evidente come la predicazione fosse spesso condizionata – se non generata – dal contesto ecclesiale in cui avveniva: ad esempio nella commemorazione dei santi titolari delle chiese in cui il predicatore veniva chiamato, in occasione delle relative feste, ad esortare il popolo. In queste circostanze egli tratteggiava dettagliatamente quel profilo biografico dell'eponimo dell'edificio<sup>50</sup> che i suoi «colti» *reportatores* spesso non ritennero opportuno trascrivere, dando quelle informazioni come risapute<sup>51</sup>: segno evidente del loro essere frequentemente offerte all'attenzione dei fedeli. Molti dei santi ricordati dal Villani erano stati, in quei primi anni del Trecento in cui con ogni probabilità anche lui poté assistere alle prediche del noto domenicano, oggetto dei sermoni tenuti da fra Giordano nelle chiese fiorentine: e pur non potendo stabilire una corrispondenza tra le due testimonianze – la lista dei santi su cui Giordano predicò a Firenze è ovviamente più ampia rispetto a quella delle citazioni del cronista – è facile scorgere nella consuetudine culturale dei fiorentini del Trecento l'eco delle suggestioni agiologiche discese dai pulpiti cittadini.

49 Giovanni Villani, *Nuova Cronica*, ed. cit., vol. VI, XIV, p. 242. Per il contesto dell'evento v. il mio *Pastori di popolo: storie e leggende di vescovi e di città nell'Italia medievale*, Firenze, Arnaud, 1988.

50 Si veda in proposito Bortolotti, *Modelli agiografici*. Su Giordano da Pisa accanto ai classici studi di Del Corno si rinvia ai recenti Giordano da Pisa, *Prediche inedite* (dal ms. Laurenziano, Acquisti e Doni 290), ed. Cecilia Iannella, Pisa, ETS, 1997.

51 Considerazioni già suggerite da Carlo Delcorno, *Giordano da Pisa e antica predicazione volgare*, Firenze, Olschki, 1975; *id.*, «Il racconto agiografico nella predicazione dei secoli XIII-XV», in *Atti dei convegni lincei*, 48, 1980, p. 79-114.

Né si dovrebbe escludere da questo sistema di evocazioni che direttamente o indirettamente interagirono sulla sensibilità del nostro cronista anche gli stimoli narrativi indotti dalla tradizione iconografica.

All'insieme di questi differenziati registri memoriali con cui il Villani andò ricostruendo la sua selezione storica si sarebbero aggiunte le informazioni che gli venivano via via offerte dalla osservazione diretta. In questo modo egli andava aggiornando la storia cittadina con le nuove acquisizioni culturali che andavano arricchendo il patrimonio sacro fiorentino: così la notizia dell'arrivo in città nel 1334 delle reliquie dei santi Alessio e Jacopo<sup>52</sup>, o quella dei miracoli che nel 1331 si accompagnarono alla sepoltura di due fiorentini vissuti in fama di santità: Barduccio, in Santo Spirito, Giovanni in San Pier Maggiore<sup>53</sup>. Egli era stato testimone, nel gennaio del 1331, anche della solenne ricognizione delle reliquie di san Zanobi voluta e realizzata dal vescovo Francesco Silvestri<sup>54</sup>, alla vigilia della ripresa dei lavori nel cantiere della cattedrale dopo una serie di turbolenze militari. Era questo il periodo in cui si stava trasformando quella chiesa in un gigantesco scrigno della gloria municipale fiorentina, al centro di una piazza ridisegnata e progettata per dare risalto all'imponente edificio che, tra difficoltà di ogni genere, andava lentamente soffocando le vetuste mura di Santa Reparata.

52 «Di certe reliquie sante che vennero in Firenze»: «Nel detto anno [MCCCXXXIII], a dì xiii d'aprile, furo mandate in Firenze delle reliquie di santo Iacopo e di santo Alesso, e alquanto del drappo che vestì Gesù Cristo. Per procaccio d'uno monaco fiorentino di Vallombrosa di santa vita, il quale le procacciò in Roma da' suoi signori. E venute in Firenze, furono ricevute a grande processione di chierici, e furonvi i priori e l'altre signorie e molta buona gente di Firenze, e con grande devozione furono messe nell'altare di Santo Giovanni» (Giovanni Villani, *Nuova Cronica*, ed. cit., vol. XII, ix, p. 51).

53 «Di certi miracoli che furono in Firenze: L'anno MCCCXXI morirono in Firenze due buoni e giusti uomini e di santa vita e conversazione e di grandi limosine, tutto che fossero laici. L'uno ebbe nome Barduccio, e soppellissi in Santo Spirito a luogo de' frati romitani; e l'altro ebbe nome Giovanni [...], e soppellissi a San Pier Maggiore. E per ciascuno mostrò Idio aperti miracoli di sanare infermi e di più diverse maniere, e per ciascuno fu fatta solenne sepoltura e poste più immagini di cera per voti fatti» (*ibid.*, vol. XI, clxxv, p. 742). Di questi due santi «di popolo» non si sentì il bisogno, da parte di nessuna istituzione, di trasmettere la memoria in forma di racconto agiografico. Altri esempi di «santità non riconosciuta» se non a livello di effimera «fama» culturale si possono rintracciare nella novellistica. Si veda ad esempio il caso di Monna Scotta trasmesso dal ricordo del Sacchetti; in proposito Anna Benvenuti, *In castro poenitentiae. Santità e società femminile nell'Italia medievale*, Roma, Herder, 1990.

54 «A mezzo il detto mese di gennaio l'arcivescovo di Pisa, fiorentino, il vescovo di Firenze e quello di Fiesole e quello di Spoleto, fiorentini, con calonaci di Firenze e molti chierici e prelati, fecero scoprir l'altare di santo Zenobio di sotto alle volte di Santa Liperata per trovare il corpo del beato Zanobio; e convenne far cavare sotterra per dieci braccia anzi che si trovasse: e trovandolo in una cassa commessa in un'arca di marmo, di quello levarono alquanto del suo teschio del capo e nobilmente il fecero legare in una testa d'argento a similitudine del viso e testa del detto santo, per poterlo annualmente, per la sua festa, con grande solennità, mostrare al popolo; e l'altro corpo rimisero in suo luogo con gran devozione d'orazione e canti e sonando le campane del Duomo di dì e di notte per dieci di quasi al continuo, dando per li vescovi perdono al popolo che lo visitasse. Per la quale traslazione e indulgenza quasi tutto il popolo e persone di Firenze divoti uomini e donne piccioli e grandi v'andarono a visitarlo con grande devozione e offerta» (Giovanni Villani, *Nuova Cronica*, ed. cit., vol. XI, clxix, p. 732).

E proprio mentre questo progressivo accerchiamento sommergeva la vecchia cattedrale modificandone la struttura e con essa l'identità, le autorità cittadine vollero procacciarsi a Teano, dove se ne custodiva il corpo<sup>55</sup>, una reliquia della santa titolare della chiesa maggiore, giustificando con essa una dedizione di cui ormai si erano perdute le antiche giustificazioni storiche. Matteo Villani, erede dell'impresa storiografica del fratello Giovanni – morto nel frattempo – è testimone della rinnovata attenzione del reggimento cittadino per il patrimonio sacro della città all'indomani dello iato memoriale aperto dalla peste:

Nel 1352 essendo stati certi ambasciatori del comune di Firenze alla coronazione di re Luigi per lo detto comune, domandarono di grazia al re e alla reina alcuna parte del corpo della vergine santa Reparata, ch'era in Teano, per onorare la sua reliquia nella nobile chiesa cattedrale della nostra città, ch'è edificata a suo nome. La loro petizione dal re e dalla reina fu accettata; ma perocché la città di Teano era del conte Francesco di Montescheggioso, figliuolo che fu del conte Novello, amicissimo del nostro comune, convenne che con sua industria il braccio destro di quella santa si procacciasse d'aver per modo che i terrazzani non se n'avvedessero, che si mostrava loro, ed era nel paese in grande devozione, e questo si mostrò di fornire con industria e con grande sollicitudine. Gli ambasciatori, credendosi di avere la santa reliquia, il significarono a' priori, acciocché all'entrata della città l'onorassono. I rettori del comune ordinata solennissima processione di tutti i prelati cherici e religiosi della città di Firenze, con grandissimo popolo d'uomini e di femmine, con molti torchi accesi comandati per l'arti e forniti per lo comune, e il vescovo di Firenze ricevuto colle sue mani il santo braccio, colla mano segnando la gente molto divota e lieta, credendosi avere quella santa reliquia, fu portata e collocata nella nostra chiesa, a di 22 giugno 1352. Avendo narrata la fede, la reverenza e la divozione che i nostri cittadini ebbono alla santa vergine, benché l'inganno ricevuto fosse durato in fede del detto comune quattro anni e mesi, infine si scoperse il sacrilegio e l'inganno ricevuto per la femminile astuzia della badessa del monastero di Teano, ov'era il corpo della detta santa, che vedendo che quello braccio le conveniva dare per volontà del re e della reina e del conte, dissimulando gran pianto colle sue suore per lo partimento della reliquia, lo sostenne di assegnare alcuno di. E in questo tempo feciono fare un simulacro di legno e gesso, che propriamente pareva quella santa reliquia, e dando questo con grande pianto, fece credere agli ambasciatori che avesse assegnata loro la santa reliquia, e a Firenze fece onorare come santuarìa quello simulacro per cotanto

55 Anna Benvenuti, *Arnolfo e Reparata. Percorsi semantici nella dedizione della cattedrale fiorentina*, in *Arnolfo e Firenze*, Firenze, Olschki, 2008 (<<http://fermi.univr.it/RM/biblioteca/scaffale/l.htm>>).

tempo, essendo cagione di cotanto male, non manifestando la sua falsa religione. Avvenne che il comune, nel mese d'ottobre 1356, volendo d'oro e d'argento e di pietre preziose fare adornare quella reliquia, i maestri la trovarono di legno e di gesso: e segatala per mezzo, furono certi che niuna reliquia v'era nascosta, e il comune fu certo del ricevuto inganno. Noi, non ostante che cinquantadue mesi fosse questo ritrovato appresso alla sopraddetta venuta, contro all'ordine del nostro annuale trattato l'abbiamo congiunto insieme, acciocché avendo alcuno letto la venuta del santo braccio, non fosse ingannato dalla simulazione di quello, e dalla malizia della sacrilega badessa<sup>56</sup>.

L'interessamento del reggimento civile ad una legittimazione del culto di Reparata si espresse, oltre che nell'acquisto – poi rivelatosi ingannevole – delle reliquie anche attraverso il bisogno di dare certezza e fondamento a una tradizione culturale tanto oscura quanto centrale nella semantica sacra cittadina:

In questi di [1353], racconta Matteo Villani, vacando in pace i Fiorentini, i priori vollono chiarire perché la Chiesa cattedrale di Firenze era dinominata Santa Reparata, e perché per antico costume in cotal dì si è corso il palio in Firenze; e trovossi per alcune scritture che Radagasio re de' Goti, e Svezi e Vandali, avendo assalito l'imperio di Roma, e guaste in Italia molte città e consumati gli abitanti, s'era messo ad assedio alla città di Firenze con dugentomila cavalieri, essendo vescovo di Firenze il venerabile san Zenobio della casa de' Girolami, nostro cittadino, il quale avea seco due santi cappellani; e stando all'assedio, come a Dio piacque, Onorio imperadore di Grecia in Italia venne al soccorso dell'imperio di Roma, e in sua compagnia non avea oltre a tremila cavalieri; e venendo incontro a' nimici, tanta paura gli occupò, che raccogliendosi all'assedio, senza provvisione si misono a entrare tra le circostanti montagne, passando tra Fiesole e Monterinaldi, e rattennonsi nella valle di Mugnone. Credesi, avvegnaché Onorio fosse cristiano, che Iddio facesse questo per le preghiere di san Zanobio e de' suoi santi cappellani. I barbari, essendo rinchiusi da aspre montagne, senza acqua e senza vittuaglia, dalla gente dell'imperadore e da' fiorentini paesani che sapeano i passi furono ristretti per modo che uscire non ne poteano. Il loro re furandosi del suo esercito fu in Mugello preso e morto; e morendo i barbari di fame e di sete, sentendo morto il loro re, gittate l'armi s'arrenderono, e per fame e per ferro infine tutti perirono; e questo avvenne il dì della festa della vergine benedetta Reparata, per la cui reverenza s'ordinò e fece la nuova chiesa cattedrale della nostra città intitolata del suo nome. E perocché i nostri antichi non erano in troppa magnificenza in que» tempi, ordinarono che in cotal dì si corresse

<sup>56</sup> Giovanni Villani, *Nuova Cronica*, ed. cit., vol. III, xv, xvi, p. 27-29.

un palio di braccia otto d'uno cardinalesco di lieve costo a piede tenendosi al duomo, e muovendosi i corridori di fuori della porta di san Pier Gattolino: e per la rinnovazione di questa memoria il comune l'ordinò di braccia dodici di scarlatto fine e che si corresse a cavallo<sup>57</sup>.

La curiosità antiquaria manifestata dai rettori del comune offriva il destro al cronista per riproporre la lezione tramandata dal fratello Giovanni; le più «scritture» che si compulsarono per colmare l'oblio memoriale in cui giacevano le ragioni del culto di Reparata riconfermarono il ruolo della santa nella storia cittadina e furono premessa necessaria per rinnovare in maniera più fastosa l'omaggio a lei dovuto nei rituali di autocelebrazione del prestigio civico.

208

Questa «riscoperta» e valorizzazione di Reparata, al cui nome si legava indissolubilmente quello di Zanobi, avveniva nel contesto del progressivo superamento del bel san Giovanni da parte delle sempre più imponenti mura perimetrali di Santa Maria del Fiore; se all'ombra del Precursore i Fiorentini avevano ricevuto l'omaggio delle terre soggette e corso il palio sotto le mura delle città assediate dalla loro «oste», nella nuova cattedrale in fieri, rifondata nel suo antico prestigio, si sarebbero celebrate le glorie militari della «orgogliosa signoria». Nel luglio del 1364 la Parte Guelfa vi avrebbe eternato la fine vittoriosa della lunga guerra con Pisa, edificando nella nuova chiesa una cappella – provvisoria durante i lavori di rifacimento – dedicata a san Vittore, nel cui *dies natalis* era avvenuta la «debellatione» dei Pisani<sup>58</sup>.

Nel 1375 si abbattevano le ultime, residue mura della vecchia cattedrale, ma a fondamento della nuova rimaneva l'antica «confessione» carica di significati sotterranei e sacrali dove riposavano le ossa del santo vescovo dell'età ambrosiana; in quello stesso anno si ordinava, da parte delle autorità comunali, una iscrizione sulla colonna di San Zanobi con la quale si ricordavano gli estremi del miracolo dell'olmo rinverdito e la loro contestualizzazione nel v secolo<sup>59</sup>. Sia l'iscrizione sulla colonna sia la ricognizione comunale sul culto di santa Reparata – non escluso lo sfortunato acquisto delle reliquie – avevano contestualizzato la leggenda agiografica nello spazio monumentale che ospitava i simboli religiosi della *res publica* fiorentina cristallizzandola definitivamente in «storia». È significativo che il testo trascritto sul marmo cipollino della colonna di san Zanobi discendesse da quello dello «Pseudo simpliciano»: la leggenda più «spuria», nel giudizio degli eruditi settecenteschi, tra le molte che avevano

57 *Ibid.*, LXXXV, p. 112-113.

58 V. il mio *Pastori di Popolo*, *op. cit.*, p. 142.

59 Arnaldo V. Cocchi, *Le chiese di Firenze dal secolo IV al secolo XX*, Firenze, Pellas, 1903, p. 49.

trasmesso la tradizione zenobiana nel progressivo aggiornamento delle sue scritture alle fasi di rifacimento della cattedrale<sup>60</sup>.

Trasmesso alla consapevolezza municipale da una serie composita di registri narrativi, da quelli liturgici, che avevano profondamente interagito nella costruzione del tempo civico, a quelli visuali, evocati nello spazio sacro della città, questo fluido sistema di segni agiologici veicolati anche attraverso le molteplici forme dell'oralità si era addensato nelle scritture cronistiche dell'età comunale a partire dal pieno Trecento, giustificando e riempiendo i vuoti della storia cittadina ma anche ricollocando in essa le vestigia di un passato che solo allora si iniziava, con una certa sistematicità, a ricostruire.

---

60 V. il mio «Stratigrafie della memoria», cit.



## TABLE DES MATIÈRES

Introduction	
Élisabeth Crouzet-Pavan.....	9

### PREMIÈRE PARTIE SE SOUVENIR DE ROME

Una politica della memoria: Milano fra Roma antica, pavia e Federico Barbarossa Paolo Grillo.....	19
Quelques aspects du réemploi dans la Rome communale (xii <sup>e</sup> -xiv <sup>e</sup> siècle) Jean-Claude Maire Vigueur.....	35
La città intoccabile. Sovrani pontefici, <i>renovationes Urbis</i> e resistenze nel xv secolo Amedeo De Vincentiis.....	51
Pouvoir pontifical et <i>imperium</i> au xvi <sup>e</sup> siècle Benoît Schmitz.....	79

### DEUXIÈME PARTIE *LIBERTAS* : EMPLOIS ET RÉEMPLOIS

Autour de la <i>libertas</i> . Usage du passé et langage du pouvoir à Florence à l'époque de Coluccio Salutati Lorenzo Tanzini.....	97
Brutus, de l'enfer au paradis. La fabrique du héros dans l'humanisme italien de la première moitié du xv <sup>e</sup> siècle Clémence Revest.....	113
Le réemploi en politique : usages de l'histoire et écritures de la liberté à Lucques à la fin du xiv <sup>e</sup> siècle Diane Chamboduc de Saint Pulgent.....	133
Unione, libertà, «azienda» : Note sul linguaggio della politica genovese nel Cinque-Seicento Carlo Bitossi.....	157
Il mito di Bruto a Firenze nel Cinquecento tra storia e letteratura Salvatore Lore.....	171

TROISIÈME PARTIE  
DIEUX, HÉROS ET SAINTS

Memoria sacra e storia cittadina: il caso fiorentino Anna Benvenuti .....	191
La compagnie des hommes illustres : mobilisation et usage d'un thème (Italie, XIV <sup>e</sup> -XV <sup>e</sup> siècle) Jean-Baptiste Delzant .....	211
Mythes et dévotions dynastiques en Savoie-Piémont aux XVI <sup>e</sup> et XVII <sup>e</sup> siècles Paolo Cozzo .....	259
Histoire et autorité épiscopale selon Frédéric Borromée, archevêque de Milan Marie Lezowski .....	269

QUATRIÈME PARTIE  
PESANTEUR DES MOTS,  
DYNAMISME DES STRUCTURES

360

Cultura della vendetta e pratiche di resistenza nello stato territoriale: osservazioni sull'aristocrazia signorile lombarda (XV secolo) Marco Gentile .....	287
La Patria del Friuli e della Repubblica di Venezia Edward Muir (traduzione Cristina Varisco) .....	299
Technologies du réemploi : mise en ordre / mise en œuvre des archives à Venise (XV <sup>e</sup> -XVII <sup>e</sup> siècle) Filippo de Vivo .....	307
L'uso della libertà – le prove della storia. Comunicazione tra sudditi bolognesi e sovrani pontefici (XVI-XVII secolo) Angela De Benedictis .....	327
La storia nell'educazione del principe capitano Angelantonio Spagnoletti .....	341







